Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►B

RÅDETS AFGØRELSE 2011/101/FUSP

af 15. februar 2011

om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

(EUT L 42 af 16.2.2011, s. 6)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets afgørelse 2012/97/FUSP af 17. februar 2012	L 47	50	18.2.2012
►M2	Rådets gennemførelsesafgørelse 2012/124/FUSP af 27. februar 2012	L 54	20	28.2.2012
►M3	Rådets afgørelse 2013/89/FUSP af 18. februar 2013	L 46	37	19.2.2013
►M4	Rådets afgørelse 2013/160/FUSP af 27. marts 2013	L 90	95	28.3.2013
►M5	Rådets gennemførelsesafgørelse 2013/469/FUSP af 23. september 2013	L 252	31	24.9.2013
►M6	Rådets afgørelse 2014/98/FUSP af 17. februar 2014	L 50	20	20.2.2014
►M7	Rådets afgørelse (FUSP) 2015/277 af 19. februar 2015	L 47	20	20.2.2015
►M8	Rådets afgørelse (FUSP) 2015/1924 af 26. oktober 2015	L 281	10	27.10.2015
►M9	Rådets afgørelse (FUSP) 2016/220 af 15. februar 2016	L 40	11	17.2.2016
►M10	Rådets afgørelse (FUSP) 2017/288 af 17. februar 2017	L 42	11	18.2.2017
►M11	Rådets afgørelse (FUSP) 2018/224 af 15. februar 2018	L 43	12	16.2.2018
►M12	Rådets gennemførelsesafgørelse (FUSP) 2018/227 af 15. februar 2018	L 43	16	16.2.2018
►M13	Rådets afgørelse (FUSP) 2019/284 af 18. februar 2019	L 47	38	19.2.2019

Berigtiget ved:

►C1 Berigtigelse, EUT L 100 af 14.4.2011, s. 74 (2011/101/FUSP)

▼B

RÅDETS AFGØRELSE 2011/101/FUSP

af 15. februar 2011

om restriktive foranstaltninger over for Zimbabwe

Artikel 1

I denne afgørelse forstås ved teknisk bistand enhver form for teknisk støtte i forbindelse med reparation, udvikling, fremstilling, samling, prøvning, vedligeholdelse eller enhver anden form for teknisk tjeneste; støtten kan ydes i form af instruktion, rådgivning, oplæring, overførsel af driftskendskab og kompetencer eller konsulentservice; teknisk bistand omfatter også mundtlig bistand.

Artikel 2

1. Salg, levering, overførsel eller eksport af våben og af alle typer materiel i tilknytning hertil, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og militært udstyr, paramilitært udstyr samt reservedele til ovennævnte, såvel som udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse,

a) fra statsborgere i medlemsstaterne

b) fra medlemsstaternes områder eller

c) ved anvendelse af skibe eller luftfartøjer, der fører medlemsstaternes flag,

til Zimbabwe forbydes, uanset om de har oprindelse på medlemsstaternes områder eller ej.

2. Det er forbudt:

a) at yde, sælge, levere eller overføre teknisk bistand, udøve mæglervirksomhed eller andre tjenester i tilknytning til militære aktiviteter og levering, fremstilling, vedligeholdelse og anvendelse af våben og af alle typer materiel i tilknytning hertil, herunder våben og ammunition, militærkøretøjer og -udstyr, paramilitært udstyr samt reservedele hertil, såvel som udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, direkte eller indirekte til alle personer, enheder eller organer i Zimbabwe eller til anvendelse i dette land

b) at levere finansieringsmidler eller finansiel bistand i tilknytning til militære aktiviteter, herunder navnlig gavebistand, lån og eksportkreditforsikring, i forbindelse med salg, levering, overførsel eller eksport af våben og materiel i tilknytning hertil, såvel som udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, direkte eller indirekte til alle personer, enheder eller organer i Zimbabwe eller til anvendelse i dette land.

▼C1

Artikel 3

1. Artikel 2 finder ikke anvendelse på:

a) salg, levering, overførsel eller eksport af militært udstyr, der ikke er bestemt til at dræbe, eller udstyr, der kan anvendes til intern undertrykkelse, men som udelukkende er til humanitær brug eller beskyttelsesbrug eller til brug for FN's og EU's institutionsopbygningsprogrammer, eller af materiel bestemt til EU's og FN's krisestyringsoperationer

b) levering af finansieringsmidler eller finansiel bistand i forbindelse med sådant udstyr

c) levering af teknisk bistand i forbindelse med sådant udstyr,

hvis udførsler heraf på forhånd er godkendt af den relevante kompetente myndighed.

▼B

2. Artikel 2 finder ikke anvendelse på beskyttelsesbeklædning, herunder skudsikre veste og militærhjelme, der midlertidigt eksporteres til Zimbabwe udelukkende til personlig brug for personel fra FN, EU eller dets medlemsstater, repræsentanter for medierne, humanitært hjælpepersonale, ulandsfrivillige og tilknyttet personale.

▼M10

3. Artikel 2 finder ikke anvendelse på salg, levering, overførsel eller eksport af visse former for udstyr, der vil kunne anvendes til intern undertrykkelse, såfremt udstyret udelukkende er til civil brug i minedrifts- eller infrastrukturprojekter, forudsat at den eksporterende medlemsstats kompetente myndigheder giver tilladelse hertil efter en konkret og individuel vurdering.

▼B

Artikel 4

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at begrænse indrejse i eller transit gennem deres område for medlemmer af Zimbabwes regering og fysiske personer med tilknytning til dem samt andre fysiske personer, som er involveret i aktiviteter, der alvorligt undergraver demokrati og respekt for menneskerettigheder og retsstatsforhold i Zimbabwe. De i nærværende stykke omhandlede personer er opført på listen i ►M1 bilag I ◄.

2. Stk. 1 forpligter dog ikke en medlemsstat til at nægte sine egne statsborgere indrejse på medlemsstatens eget område.

3. Stk. 1 gælder med forbehold af tilfælde, hvor en medlemsstat er bundet af en folkeretlig forpligtelse, dvs.:

a) som værtsland for en international mellemstatslig organisation

b) som værtsland for en international konference, som er indkaldt af FN, eller som afholdes i FN's regi

▼B

c) i henhold til en multilateral aftale, hvorved der tilkendes privilegier og immuniteter, eller

d) i henhold til Lateranforliget fra 1929 mellem Pavestolen (Vatikanstaten) og Italien.

Rådet underrettes behørigt i ethvert af disse tilfælde.

4. Stk. 3 finder anvendelse i tilfælde, hvor en medlemsstat er værtsland for Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa (OSCE).

▼M6

5. Medlemsstaterne kan indrømme fritagelser fra foranstaltningerne i stk. 1, hvis rejsen er berettiget af hastende humanitære årsager eller undtagelsesvis af hensyn til muligheden for at kunne deltage i mellemstatslige møder og møder, som Den Europæiske Union fremmer eller er vært for, hvor der føres en politisk dialog, som direkte fremmer de restriktive foranstaltningers politiske mål, herunder demokratiet, menneskerettighederne og retssikkerheden i Zimbabwe.

▼B

6. En medlemsstat, der ønsker at indrømme fritagelser, jf. stk. 5, giver Rådet skriftlig meddelelse herom. Fritagelsen anses for at være indrømmet, medmindre et eller flere medlemmer af Rådet skriftligt gør indsigelse inden for 48 timer efter at have modtaget meddelelsen om den foreslåede fritagelse. Hvis et eller flere af medlemmerne af Rådet gør indsigelse, indrømmes fritagelsen ikke, undtagen i tilfælde hvor en medlemsstat ønsker at indrømme den af tvingende og absolut nødvendige humanitære hensyn. I det tilfælde kan Rådet med kvalificeret flertal beslutte at indrømme den foreslåede fritagelse.

7. I tilfælde hvor en medlemsstat i medfør af stk. 3-6 tillader indrejse i eller transit gennem sit område for de personer, der er opført på listen i ►**M1** bilag I ◄, gælder tilladelsen udelukkende det formål, til hvilket den er udstedt, og de direkte berørte personer.

Artikel 5

1. Alle pengemidler og økonomiske ressourcer, som tilhører de enkelte medlemmer af Zimbabwes regering eller fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer med tilknytning til dem, eller andre fysiske eller juridiske personer, som er involveret i aktiviteter, der alvorligt undergraver demokrati, respekt for menneskerettigheder og retsstatsforhold i Zimbabwe, indefryses. De i nærværende stykke omhandlede personer og enheder er opført på listen i ►**M1** bilag I ◄.

2. Ingen pengemidler eller økonomiske ressourcer må hverken direkte eller indirekte stilles til rådighed for eller være til fordel for de fysiske eller juridiske personer, enheder eller organer, der er opført på listen i ►**M1** bilag I ◄.

▼B

3. Der kan gøres undtagelse for pengemidler eller økonomiske ressourcer, som:

a) er nødvendige til afholdelse af grundlæggende udgifter, herunder betaling af fødevarer, husleje eller renter og afdrag på hypotekslån, medicin og lægebehandling, skatter, forsikringspræmier og offentlige forbrugsafgifter

b) alene er bestemt til betaling af rimelige honorarer og godtgørelse af udgifter i forbindelse med juridisk bistand

c) alene er bestemt til betaling af afgifter eller gebyrer til rutinemæssig forvaltning af indefrosne pengemidler eller økonomiske ressourcer eller

d) er nødvendige til afholdelse af ekstraordinære udgifter.

4. Stk. 2 gælder ikke beløb, der tilføres indefrosne konti i form af

a) renter eller anden form for afkast fra disse konti eller

b) forfaldne beløb i henhold til kontrakter, aftaler eller forpligtelser, som er indgået eller opstået forud for den dato, hvor disse konti blev omfattet af de restriktive foranstaltninger,

forudsat at sådanne renter eller andre indtægter og betalinger fortsat er omfattet af stk. 1.

Artikel 6

1. Rådet vedtager efter forslag fra en medlemsstat eller Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik ændringer til listen i ►**M1** bilag I ◄, hvis den politiske udvikling i Zimbabwe tilsiger det.

2. Rådet underretter den pågældende person eller enhed om sin afgørelse, herunder om begrundelsen for opførelsen, enten direkte, hvis adressen er bekendt, eller ved offentliggørelse af en bekendtgørelse, og giver personen eller enheden mulighed for at fremsætte bemærkninger.

3. Når der fremsættes bemærkninger eller forelægges væsentlig ny dokumentation, tager Rådet sin afgørelse op til fornyet overvejelse og underretter den pågældende person eller enhed herom.

Artikel 7

1. ►**M1** Bilag I ◄ skal indeholde grundene til at opføre de fysiske eller juridiske personer og enhederne på listen.

2. ►**M1** Bilag I ◄ skal også indeholde de oplysninger, som er tilgængelige, og som er nødvendige for at identificere de pågældende fysiske eller juridiske personer eller enheder. For så vidt angår fysiske personer kan sådanne oplysninger omfatte navne med tilhørende aliasser, fødselsdato og fødested, nationalitet, pas- og personkortnumre, køn, adresse og funktion eller erhverv. For så vidt angår juridiske personer eller enheder kan sådanne oplysninger omfatte navne, registreringssted og -dato, registreringsnummer og forretningssted.

▼B

Artikel 8

For at give ovennævnte foranstaltninger den størst mulige virkning tilskynder Unionen tredjelande til at vedtage restriktive foranstaltninger svarende til dem, der er omhandlet i denne afgørelse.

Artikel 9

Fælles holdning 2004/161/FUSP ophæves.

▼M13

Artikel 10

1. Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

2. Denne afgørelse finder anvendelse indtil den 20. februar 2020.

3. De i artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1 og 2, omhandlede foranstaltninger suspenderes indtil den 20. februar 2020, for så vidt som de finder anvendelse på de personer, der er opført på listen i bilag II.

4. Denne afgørelse tages løbende op til fornyet vurdering og forlænges eller ændres om nødvendigt, hvis Rådet fastslår, at afgørelsens mål ikke er nået.

▼M9

BILAG I

PERSONER OG ENHEDER, DER ER OMHANDLET I ARTIKEL 4 OG 5

I. Personer

	Navn (og eventuelle kaldenavne)	Identificerende oplysninger	Begrundelse
▼M12 1.	Mugabe, Robert Gabriel	Født 21.2.1924 pas nr. AD001095	Tidligere præsident og ansvarlig for aktiviteter, der i alvorlig grad undergraver demokratiet, respekten for menneskerettighederne og retsstatsprincippet.
▼M13 2.	Mugabe, Grace	Født 23.7.1965 Pas nr. AD001159 ID nr. 63-646650Q70	Tidligere sekretær for kvindeligaen under ZANU-PF (Zimbabwe African National Union — Patriotic Front) og involveret i aktiviteter, der i alvorlig grad undergraver demokratiet, respekten for menneskerettighederne og retsstatsprincippet. Overtog Iron Mask-ejendommen i 2002; hævdes at have store ulovlige indtægter fra diamantudvinding.
———			
▼M9 5.	Chiwenga, Constantine	Zimbabwes forsvarschef, general (tidligere hærchef, generalløjtnant), født 25.8.1956 pas nr. AD000263 ID nr. 63-327568M80	Medlem af den fælles operative kommando, medvirken i udformning eller ledelse af statens undertrykkende politik. Anvendte hæren til overtagelser af landbrugsbedrifter. Var under valget i 2008 en af hovedophavsmændene bag volden i forbindelse med anden runde af præsidentvalget.
6.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema	Chef for flyvevåbnet, født 1.11.1955 ID nr. 29-098876M18	Højtstående militærofficer og medlem af ZANU-PF's fælles operative kommando, medvirken i udformning eller ledelse af statens undertrykkende politik. Involveret i politisk vold, bl.a. under valget i 2008 i Mashonaland West og i Chiadzwa.
7.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)	Zimbabwes hærchef, generalløjtnant, født 25.8.1956 eller 24.12.1954 ID nr. 63-357671H26	Højtstående i hæren med forbindelser til regeringen, medvirken i udformning eller ledelse af statens undertrykkende politik.

II. Enheder

	Navn	Identificerende oplysninger	Begrundelse
1.	Zimbabwe Defence Industries	10th floor, Trustee House, 55 Samora Machel Avenue, PO Box 6597, Harare, Zimbabwe	Forbindelser til forsvarsministeriet og ZANU-PF-fløjen i regeringen.

▼M9

BILAG II

PERSONER, JF. ARTIKEL 10, STK. 3

Personer

Navn (og eventuelle kaldenavne)

▼M13 ———	
▼M9 3.	Chiwenga, Constantine
4.	Shiri, Perence (alias Bigboy) Samson Chikerema
5.	Sibanda, Phillip Valerio (alias Valentine)